

# Bolletí de la Societat Arqueològica Luliana

PALMA.—JUNI DE 1928

## Llibre de Antiquitats de la Iglesia del Real Convent de Sant Francesch de la ciutat de Mallorca

(CONTINUACIÓ)

10 Prats. Armas: 3 estrelles en camp blau, y una faja negra, baix una terrassa florida al natural. <sup>(1)</sup> Consta del Testament de Juana Costel muller del Honrat Ramon Esbert, en poder de Francesch Canet Notari a 2 Mars 1476. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Vas del Venerable Barthomeu Prats que té construit en el Claustro.

[f. 100 r.] 11 Familia de Monblanch <sup>(2)</sup> Armas: una muntaña nevada. Consta del Testament de Matheua Monblanch muller del Honrat Barthomeu Prats, en poder de Pere Martorell, y Antoni Catañy, Notaris, a 22 Agosts de 1458. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch, en el claustro, baix las columnas, junt en el Vas de Julians y en el carner de Monblanch mon Pare.

12 13 14 Tres Escuts de Armas iguals ab una fulla de figuera; y demunt Diu: «Fet este Carner den Honrat Francesch Figuera, e dels seus», lo demás está borrrat <sup>(3)</sup>

15 No se coneix. Era de la de Gomilas. Armas: 4 faxas onadas, blavas, en camp de or. <sup>(4)</sup> Consta del Testament del Honrat Gal-

zeran Gomila, mercader, en poder de Antoni Contesti, Notari, a 18 Juny 1427. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Claustro, en el carner de Gomilas, junt en el de Borrás.

[f. 100 r.] 16 Familia de Borrás. Armas: un bou que corre demunt un en retjolat. <sup>(1)</sup> Consta del Testament de Eliana Borrás muller del Honrat Pere Castañer Ciudadá, en poder de Andreu Plandolit, Notari a 6 Octubre 1363. Elegesch sepultura ed el Monastir de Sant Francesch, en el carner de Borrás, en el Claustro baix las columnas, junt en el Carner de Gomilas.

17 Familia de Pou. Armas: un coll de pou natural. <sup>(2)</sup> Consta del Testament de Geronima Llodrá, muller de Mosen Geroni Pou, mercader, en poder de Antoni Juan Brondo, Notari, a 5 Novembre 1556. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch, en el Claustro, en el vas de Pous, junt en el de Borrás.

18 Familia de Curso. Armas: un cá saltant dins una era, en camp vermell. <sup>(3)</sup> Consta del Testament de Bartomeu Curso, Ciutada, en poder de Juan Real, Notari, a 4 Novembre 1410. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el carner dels meus, en el Claustro, baix las columnas, junt al carner de Rosello.

[f. 101 r.] 19 Familia de Seguin. Armas: una cega natural, en camp blau. <sup>(4)</sup> Consta del

(1) Tambien está borrrado

(2) Nada puede distinguirse del escudo

(3) Los numeros 12 y 13 estan completamente borrrados el 14 se distingue bien pero tan mal dibujado que lo mismo puede representar una hoja de figuera que una flor de lis. La inscripción existe pero mas mutilada de como la vió Calafat.

(4) Nada se ve del escudo.

(1) Algo se ve del escudo pero imposible de reconstruir.

(2) Está borrrado

(3) El escudo e-ita completamente borrrado y el texto debe estar equivocado pues dice que está junto carner de Rosello y este segun el mismo texto ocupa el numero 21

(4) Está borrrado y muy estropeado

Testament del Honrat Antoni Seguí, en poder de Juan Porquer, Notari, a 27 Juliol 1482. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Claustro, baix las columnas, en el carner de Seguins.

20 Ravell. Casi no se coneix. Armas: una Torre uberta, y devant un ravell, ab camp vermell. (1) Consta del Testament del Honrat Pere Ravell, en poder de Perre Terriola, Notari, a 25 Maix 1322. Elegesch sepultura en el Monastir de las Llagas de Sant Francesch en el Carner del meu Pere, a la Clastra nova fabricada per el meu Pare, ahont estan las mias Armas.

21 Rosello. Armas dos escuts ab un brot, ab tres rosas. (2) Consta del Testament de Maciana muller del Honrat Antoni Oliver, en poder [f. 101 r.] de Pere Martorell, y Antoni Catañy, Notaris, a 20 Setembre 1443. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch, en el carner del Venerable Juan Rosello mon Avi materno, en el Claustro.

Altre Testament de Jaumeta muller del Honrat Guillem Rosello, en poder de Pere Riberber, Notari, a 7 Setembre 1388. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch, en el Carner de Rosello, en el Claustro.

Altre Testament del Honrat Guillem Cabrer en poder de Antoni Catañy, Notari, a 2 1422. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Carner de Juan Rosell, mon Avi, en el Claustro.

Altre Testament de Elizabeth Rosell, mu-

ller del Discret Juan Sordi, Notari, en poder de Pere Juan Bosch, Notari, a 1 Juñy 1569. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch, en el carner de Rosells, en el Claustro. (1)

22 Familia de Cifre. Armas: un Cipré en camp blau. (2) Consta del Testament del Honrat Barthomeu Cifre, Ciudadá en poder de Pere Segura, Notari, a 21 Abril 1446. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el Carner de Cifres, en el Claustro, baix las columnas, junt al de Rosells.

[f. 102 r.] Altre Testament del Honrat Juan Cifre en poder de Antoni Catañy, Notari, a 6 Octubre 1461. Elegesch sepultura en el Monastir de Sant Francesch en el carner del Venerable Juan Cifre mon Pare, en el Claustro.

23 Familia de Rieras. Armas: una riera ab abres per la vorera. Se coneix poch. (3) Consta per el Testament del Honrat Andreu Riera, en poder de Luch Salva, Notari, a 30 Juñy 1475. Elegesch sepultura en el Monastir de Mosen Sant Francesch en el Carner de Rieras, en el Claustro, baix las columnas, en el cap del cantó.

#### NOTA

Todas estas sepulturas y epitafios del Claustro estaban adornadas con pinturas, y figuras de varios Santos con sus escudos de Armas. [f. 102 r., 103 r., 103 r., 103 r., 104 r., 104., v. todas en blanco.

[fol. 105 r.] NOTA

de las Familias distinguidas qui se enterraren en las Parroquias, y Convents de esta Isla, segons consta del llibre 1, fol. 96 del Real Convent de Sant Domingo, ahont se llixa.

### Sepulturas de personas de bé enlo año 1559.

#### EN LA CATHEDRAL

|                   |         |                    |         |                    |         |
|-------------------|---------|--------------------|---------|--------------------|---------|
| Santacilias . . . | 2 Casas | Campfullos . . .   | 1 Casas | Valentins . . .    | 1 Casas |
| Truyols. . . . .  | 2 »     | Albertins . . . .  | 2 »     | Garaus . . . . .   | 2 »     |
| Sales . . . . .   | 4 »     | Rosiñols . . . . . | 5 »     | Burguets . . . . . | 2 »     |
| Nicolaus . . . .  | 3 »     | San-Martins . . .  | 3 »     | Pujols . . . . .   | 1 »     |
| Moix . . . . .    | 1 »     | Espanjols . . . .  | 2 »     | Duretas . . . . .  | 2 »     |
| Suredas. . . . .  | 2 »     | Axelons. . . . .   | 1 »     | Font de Roqueta    | 1 »     |
| Angelats . . . .  | 1 »     | Malferits . . . .  | 1 »     | Ferrandell . . . . |         |
| Palous . . . . .  | 1 »     | Pons . . . . .     | 1 »     | Moranta . . . . .  | 1 »     |

(1) Ha desaparecido incluso el sitio donde estaba el escudo pues se conoce que se ha cambiado la parte de antepecho del claustro donde debia estar esta sepultura.

(2) Estan completamente borrados

(3) Dice Aguiló en sus almanaques Tome III pag. 75 año 1878 «Empotrada en la pared de la izquierda y no lejos del labrado portal que daba paso a la porteria del Convento, hay todavia en la Parte exterior una tosca y sencilla lapida grabada de caracteres góticos

## SANTA EULALIA

Montaners | Caulellas | Callar

## SANTA CREU

Burgesos

[fol. 105 v.] SANT JAUME

|                    |        |           |
|--------------------|--------|-----------|
| San-Juans          | Nets   | Giliberts |
| Puigdorfilas       | Serras |           |
| <i>al sepulcre</i> |        |           |

## SANT MIQUEL

Santacilias

## SANT NICOLAU

Sabaters

## SANT DOMINGO

|                          |         |                       |         |                     |         |
|--------------------------|---------|-----------------------|---------|---------------------|---------|
| Fortezas (1) . . . . .   | 9 Casas | Dametors . . . . .    | 3 Casas | Martins . . . . .   | 1 Casas |
| Burguesos . . . . .      | 3 »     | Nadals . . . . .      | 2 »     | Valeros . . . . .   | 1 »     |
| Guals . . . . .          | 5 »     | Vilallongas . . . . . | 3 »     | Thomasos . . . . .  | 1 »     |
| Peretons . . . . .       | 1 »     | Desclaper . . . . .   | 2 »     | Fusters . . . . .   | 6 »     |
| Suñer . . . . .          | 1 »     | Desbulls . . . . .    | 2 »     | Bonapart . . . . .  | 1 »     |
| Puigdorfila . . . . .    | 5 »     | Varins . . . . .      | 5 »     | Brondos . . . . .   | 2 »     |
| Masos . . . . .          | 2 »     | Quints . . . . .      | 6 »     | Españols . . . . .  | 5 »     |
| Serraltas . . . . .      | 3 »     | Axertells . . . . .   | 2 »     | Moyans . . . . .    | 2 »     |
| Bergas . . . . .         | 2 »     | Bacons . . . . .      | 1 »     | Morells . . . . .   | 2 »     |
| San-Juans <i>unisos.</i> | 2 »     | Yolits . . . . .      | 1 »     | [f. 106 r.] Olezas  | 4 »     |
| Cotoner . . . . .        | 5 »     | Puig . . . . .        | 1 »     | Montaners . . . . . | 2 »     |

## SANT FRANCESH

|                     |         |                      |         |                          |         |
|---------------------|---------|----------------------|---------|--------------------------|---------|
| Valentins . . . . . | 2 Casas | Burguets . . . . .   | 1 Casas | Vivots . . . . .         | 3 Casas |
| Pachs . . . . .     | 6 »     | Martins . . . . .    | 1 »     | Sala . . . . .           | 1 »     |
| Miralles . . . . .  | 1 »     | Cosos . . . . .      | 3 »     | Suñers . . . . .         | 1 »     |
| Oms . . . . .       | 1 »     | Pardos . . . . .     | 1 »     | Tornamiras . . . . .     | 1 »     |
| San-Juans . . . . . | 5 »     | Comellas . . . . .   | 1 »     | Bachs . . . . .          | 1 »     |
| Zangladas . . . . . | 4 »     | Cabaspres . . . . .  | 1 »     | Togores . . . . .        | 4 »     |
| Termens . . . . .   | 2 »     | Soldevilas . . . . . | 1 »     | Bauçans . . . . .        | 1 »     |
| Berards . . . . .   | 2 »     | Ortolans . . . . .   | 2 »     | Juan-Juan . . . . .      | 1 »     |
| Garcias . . . . .   | 3 »     | Lloscos . . . . .    | 1 »     | Castañers . . . . .      | 1 »     |
| Jufys . . . . .     | 2 »     | Armadams . . . . .   | 1 »     | San Marti Puig . . . . . | 1 »     |
| Torrellas . . . . . | 4 »     | Vidas . . . . .      | 2 »     |                          |         |

## EL CARME

Fortunys | Mirons | Masot | Fontes

## CARTOXA

Cavalleria

## NOTA

Consta del mateix llibre fol. 153 lo seguent:

que dicen *Sepultura del Scuyor an Johan Rosel e del-sens* yo no he podido encontrar rastro de esta lapida ni del sitio que ocupó

(2) Esta completamente borrado

(3) Se ve el escudo y con la descripcion delante puede adivinarse lo que representa de otro modo es imposible.

(1) De este linaje como se ve había nueve familias distinguidas, siendo el único linaje que alcanzaba

[fol. 106 v.] A 19 Mars 1571 acompanyar a Sant Francesh de Mosen Francesh Togores. Fonch la primera vegade que anaren fora los de Sant Francesch a soterrar.

(Continuará)

JAIME DE O EZA Y DE ESPAÑA.

este número, y según me sugirió mi amigo el Excelentísimo señor D. Jaime Garau y Muntaner ¿no podrían provenir de aquí las célebres *Nou cases* de Mallorca? No nos parece inverosímil y más teniendo en cuenta el gran número de familias de este apellido que no pertenecían a la nobleza, de donde pudo provenir la frase *Aquest se cruu esser de las nou casas* cuando alguno de este apellido que no pertenecía a la Nobleza quería salirse de su rango. La explicación que da don Buenaventura Serra en sus recreaciones eruditas me parece tan gratuita como la que yo doy.

## Sobre compra d'armes pera Mallorca a Barcelona

(1337 N. 1338)

Nobili viro domini Guillermo de Baylera, vicario ciuitatis Barchinone seu eius locum tenenti, Rogerius de Rouenacho etc. Nobilitati vestre tenore presentium significamus, quod iurati Maioricarum mittunt ad ciuitatem Barchinone pro emendis et habendis centum coreaceas, centum galeas ferreas et centum gorgerias, et sex milia lancearum et quindecim milia telorum, quibus indigent ad fornimentum galearum que armantur in Maioricis et debent armari; qua propter nobilitatem vestram, de qua plene confidimus, ex parte dicti domini nostri regis et ex nostra rogamus attente, quantum dictas coreaceas, galeas et gorgerias, tela et lanceas a dicta ciuitate per illum uel illos quos dicti iurati elegerint super hoc abstracti et ad ciuitatem Maioricarum portari libere permittatis, scientes quod in hoc dicto domino nostro regi Maioricarum gratum seruitium facietis et nos regratiabimur vobis valde, intimantes nobis si qua volueritis nos facturos, parati enim sumus preces vestras cum fauore et diligentia ducere ad effectum. Dat ut supra (tertio idus martii anno predicto 1337 N. 1338).

(ARX. GEN. HIST. DE MALL. — *Llib. de Lletres Comunes* de 1337 a 1339, fol 34.) \*

P. A. SANXO.

## COFRADIA DE SANT JORDI (1)

(CONCLUSIÓN)

En la ciudad de Palma, capital del Reyno de Mallorca, á trece dias del mes de Mayo y año de mil setecientos setenta y cinco.

En este Ayuntamiento ha hecho presente el Sr. Regidor Dn. Francisco Lizá, el papel que se ha leído que se copia.—Muy Ilustre Ayuntamiento.—D. Francisco Pizá y Mesquida; habiendo tenido noticia que en días pasados en la pieza de la Librería del R.º convento de San

\* Segueix un'altra lletra, quasi amb les propies paraules, demanant als Consellers i Prohomens de Barcelona lo mateix que en l'anterior. Igual data.

(1) Deguent precedir a aquest, nos remetem el Sr. Fajarnés un altre document que'ens permetem no insertar per haver se transcrit ja en el present BOLLÉTI, t. III, n.º 114, pl. 173. (Nota de la Redacció).

Francisco de Assis, se convocaron algunos Nobles de esta Ciudad, con el objeto de establecer una nueva cofradía bajo la invocacion que tenia la antigua de San Jorge con nuevas reglas para su gobierno; le ha parecido ser de su obligacion por tener la honra de ser uno de los Regidores de la clace de Cavalleros que compone este Muy Iltre. Ayuntamiento, hacer presente los siguientes notables inconvenientes, que comprehende puedan ocupar la atencion de V. I. Muy Iltre.; para acordar una Providencia dirigida á precaverlas: Siendo una de las obligaciones menos indispensables en los Cuerpos de Ciudad atender á quanto pueda conservar el Honor, Concepto y Estimacion en que se hallan los Miembros del Publico, y no presentar establecimientos que puedan dirigirse á disminuir ó maltratar aquel en oficio de Padre del mismo publico, se hace preciso en el día con motivo de haverse juntado cierto número de individuos, reputados por el Cuerpo de la Nobleza de esta ciudad, á fin de restablecer ó fundar de nuevo una antigua cofradía que los cavalleros de este Reyno tenian bajo la invocacion de San Jorge las reflexiones que siguen á fin de deliberar sobre su utilidad ó perjuicio, advirtiendo que siendo asunto de tanta entidad, el que se propone en cada artículo un dictamen, fundado en razones que le apoyen, á fin de que cada uno se sirva dar su dictamen, y se una de un testimonio por el Ess.<sup>no</sup> del Ayuntamiento de quanto se determinare.

Es publico primeramente en esta Ciudad que los Estatutos que se forman para el referido establecimiento previenen deban hacerse las pruebas que en la admision del orden de San Juan para entrar en el, sobre cuyo punto se ofrecen las obvias reflexiones de que á mas de que en las Maestranzas de las diferentes Ciudades de España, no se requiere semejante rigor, expondrá su execucion y practica, á que muchas casas de que tendrian sus tres quartos de ciudadanos ó cavalleros, y uno de labrador rico antiguo, y limpio, las que con razon deben de ser tenidas como lo son del Cuerpo de la Nobleza, por una injusta accion se les pondrá excluyendoles de la Cofradía una nota que disminuyendoles en el concepto publico de lo que son no parece arreglada á los sabios principios que siempre deben evitar los motivos de disenciones y fuegos de los espíritus que se van á encender con semejante motivo de que seran precisa consecuencia, el que faltando á las

leyes de la caridad se fabrique un comienzo de desunion entre las familias del Reyno, pues los que se hallan en el caso que aquí expongo, sin perder nada de su honor, ni estimacion se abstendrá de entrar en la orden de Malta; cuyo expediente no le queda en el presente establecimiento, pues no entrando en el todo el publico conceptuará es indigno de ello, cuya herida es irreparable.

Es igualmente digno de la atencion de los padres de la patria, el notar que nuestros mayores quando fundaron la cofradía de San Jorge no la establecieron bajo semejantes estatutos, sin duda porque previeron los graves inconvenientes que á V. S. he expuesto, y acaso otros entre los quales no parece de poca nota que dar motivo, á que familias que aunque rigurosamente no tengan las precisas circunstancias para entrar en dicha religion de San Juan, creyeran, y acaso con razon tener mas antigüedad y limpieza en sus linajes, saquen á publica luz noticias que el olvido deve sepultar. A todo lo qual puede dar motivo el ver se les excluye de un Cuerpo en el qual aunque por los requisitos de los Abuelos no puedan entrar por otras noticias se reconozcan superiores.

Puede haver tambien algunos que por tener sus linages esparcidos en diversos Payses distantes tengan dificultad en hazer estas Pruebas, por el gran coste que se les ha de ocasionar los quales sean muy dignos de entrar es este establecimiento.

Es ciertamente notable quiera arrogarse un Cuerpo particular la facultad de conocer asuntos privativos de los Reales Tribunales, como Consejos Supremos, Audiencias, y Salas de Hijos Dalgos.

Y si por otra parte se advierte la inutilidad de semejante establecimiento pues á mas de que no se ha conocido su falta en ningun tiempo desde que no subsiste, quando se ha tenido invasion de enemigos en este Reyno, se ha juntado su Nobleza para su defensa con la mayor facilidad como en la inmediata accion de los Rusos, parece preciso concluir ser obligacion de la Ciudad y Reyno acudir á S. M. Suplicandole que el honor de los individuos de este Reyno, su Paz, y union con semejantes motivos nos obliga á pedirle que siempre que por parte de algunos Nobles de este Reyno, se pidan semejantes establecimientos se oyga a la Ciudad y Reyno, con facultad de exponer quanto sobre ello tenga por conbeniente para cortar distur-

bios, á esta tan leal Ciudad de Palma y su Reyno.

En vista y inteligencia del antedicho papel, dixo el proprio D. Francisco Pizá y Mesquida, ser su parecer: que se pidiesse á Marcos Joaquin Rosselló, Nott. Ess.<sup>no</sup> que se dice ser de la antedicha Junta, para que dé copia de lo resuelto, y que en adelante se resolviera, para que la ciudad pueda deliberar lo conveniente, y escusandose dicho Rosselló de librar dichas copias, se acuda donde corresponde para que se le mande librar.

El Sr. Regidor Marques de Villafranca y Sureda de San Martí dixo: que se quede aquí el original, y respeto de que contiene asunto de mucha gravedad, que piden muy serias reflexiones, era su voto que se convoque con cédula ante diem con especificacion del asunto, á todos los vocales del Ayuntamiento, y en el interin no deve hacerse uso ninguno de él.

El Sr. Regidor D. Antonio de Togores y Salas, dixo: Que se inserte por cabecera el papel, y se convoque á todos los Capitulares y Síndicos forenses.

El Sr. Regidor D. Nicolás Dameto y Gual, dixo, ser del mismo voto del Sr. Regidor Marques de Villafranca de San Martí; lo propio ha expresado el Sr. Regidor Dn. Matheo Dezcallar y Dameto.

Los Sres. Regidores Dn. Guillermo Gallard del Cañar, D. Geronimo de Alemany, y Don Juan Socias, dixeron: conformandose en todo con el voto del Sr. Regidor D. Francisco Pizá y Mesquida.

Todo lo qual olido y entendido por el Muy I. Sr. Corregidor dixo: Que se convoque con cedula ante diem, y que se ponga el papel que ha hecho preceate dicho D. Francisco Pizá por cabecera de dicho Ayuntamiento, y que no se diesse copia á ninguno del mismo papel.

En vista de lo qual, se acordó que á fin de tratar y resolver sobre asuntos de la cofradía de San Jorge, se convocase Ayuntamiento para el miércoles. Con lo que se concluyó el acuerdo, y de que así se propuso y acordó, y lo firmaron los Sres. Corregidor, y Regidor decano yo el infranscrito Ess.<sup>no</sup> doy fe. Ante mi, Juan Armengol, Nott. Secret. y Ess.<sup>o</sup> del Ayuntamiento por S. M. de la A. I. C.—(ARCH. MUN. DE PALMA.—*Lib. de Ayuntamientos de 1775*, fol. 18 a 20.

## BIOGRAFIA DEL M. I. SEÑOR DON JOAQUIN MARIA BOVER DE ROSSELLÓ

(CONTINUACIÓN)

La cualidad de estar las escrituras públicas antiguas de Mallorca en lemosin, como hemos dicho, ha hecho al gobierno tener en aquella isla revisor de letras antiguas, y como nadie mejor que Bover pudiera cumplir tan difícil como grave destino, fué nombrado para él en Real título de 12 de agosto de 1845, siendo examinado y aprobado antes, de Real orden, *nemine discrepante*, en cuantos conocimientos del latín de escrituras, lemosin, peleografía, historia y cronología se requieren para poder desempeñar debidamente este espinoso y delicado encargo.

La celebridad de Bover por su conocimiento de las cosas de Mallorca es en el día europea, y esto es causa de que no solo todos los españoles instruidos que van á la isla, si que tambien la mayor parte de los extranjeros, se proporcionen cartas de recomendacion para el jóven cronista, como la persona mas á propósito para instruirles del país y de su historia y antigüedades. Su carácter amable y complaciente, su jovial genio y su generosidad y desprendimiento, le constituyen en un ilustrado *cicerone* y decidido protector de los forasteros y extranjeros que le buscan, conducta que le ha proporcionado la amistad de los viajeros y altos personajes que han visitado las Baleares, un aplauso universal y el hallarse en amena y científica correspondencia con muchos sabios y magnates de Europa y de América.

Sin embargo de cuanto llevamos dicho y de las utilidades que ha proporcionado con su saber y constante estudio á los mallorquines, no faltan al Sr. Bover émulos envidiosos de su gloria que han tratado de rebajar su mérito, pero su nombre se ha remontado ya á tal altura, que en vano pugnarán por eclipsarle, porque mil y mil voces se levantarán en su defensa y merecida alabanza, habiéndolo hecho ya muchos ilustres escritores que han consignado su opinion en luminosas obras de las cuales nos ocuparemos mas adelante.

La Real Academia de la Historia, inspectora de las antigüedades de España por una ley recopilada, creyó deber dar á Bover una prueba del precio en que le tenia y haciéndolo Aca-

démico correspondiente, le nombró en 20 de agosto de 1840 Inspector de Antigüedades de la Isla. Revestido de tal cargo ha logrado salvar no pocos documentos de la destrucción, particularmente el arco árabe de la Almudayna testigo de muchos lances históricos, cuya demolición habia decretado el Ayuntamiento de Palma, providencia que se derogó á petición de Bover, por Real orden de 24 de agosto de 1841.

Ya en la citada época habia Bover fundado la Academia Mallorquina de Literatura, Antigüedades y Bellas Artes, creada en 1837, y no tardó en recibir el diploma de Socio de mérito de la Sociedad Española de Arqueología, hoy Academia Nacional, con la facultad de fundar en Palma la Diputación Arqueológica de las Baleares, lo que verificó en 1842, siendo nombrado su Secretario fundador, cuyo cargo desempeña. Concurriendo en el las circunstancias marcadas en Real orden de 27 de mayo de 1837, fué nombrado en 15 de julio de 1843 Vocal de la comisión científica y artística de las Baleares.

Escusado será el probar que en estos cargos ha cumplido y cumple Bover perfectamente con su cometido, ya informando al gobierno sobre objetos de interés nacional, ya dirigiendo excitaciones patrióticas para que se conserven los restos de nuestras antiguas glorias, como lo manifiestan sus luminosos y eruditos informes sobre los templos de Mallorca, en que existian sepulcros de Reyes y hombres célebres, los que debian conservarse por la belleza y mérito de su construcción, ya de los restos mortales de hombres eminentes existentes en la isla, que deben trasladarse al Panteon Nacional, y ya solicitando se conduzcan á la isla los restos de Jaime I de Aragon que, á falta de Poblet en cuyo monasterio se hallaba sepultado, deben conservarse en Palma con preferencia á Barcelona y á Valencia.

Hacer mencion en este escrito de las Academias y cuerpos científicos, literarios y artísticos nacionales y extranjeros á que pertenece el Sr. Bover, sería poner el catálogo de los mas distinguidos que existen, pues que la mayor parte de ellos han querido valerse de sus conocimientos contándole en su seno, y así es que en treinta de los principales se ostenta su nombre como Académico de mérito, de honor ó corresponsal, contándose entre ellos la célebre Academia de los Arcades de Roma, en la que

fué laureado con el nombre de *Cleandro Lirceo*, las Academias de Anticuarios de Lóndres, la de Antigüedades de Besanzon, la Filomática de los Pirineos Orientales, la de Estadística Universal de París, las de Artes de San Luis de Zaragoza y de San Carlos de Valencia y otras muchas, entre las cuales se cuentan la mayor parte de las Sociedades Económicas de la Península.

No contento Bover con haber escrito y publicado el catálogo de obras con que terminaremos esta biografía, y deseoso de auxiliar con sus luces á todos los que han acudido á él pidiéndole les ayudase en sus obras, remitió á los eruditos é ilustrados académicos de la Historia los señores Salvá y Baranda, porción de documentos autógrafos, interesantes é inéditos, para que aumentasen y enriqueciesen la excelente colección de documentos para nuestra historia nacional, que estan publicando; entre ellos dos obras originales de Diego Valera, cronista de los Reyes Católicos, y una crónica del alzamiento de los comuneros en Castilla, que se cree escrita por el Dr. Vergara, cáñonigo de Toledo.

El Sr. Madoz debe tambien á Bover muchas noticias para su Diccionario Geográfico de España; y el Sr. Piferrer porción de documentos con los que pudo escribir en su excelente obra *Recuerdos y bellezas de España*, el tomo de Mallorca que publicó en 1842. Los mismos materiales franqueó á Mr. Laurens para escribir sus *Souvenirs d' voyage par l' Ile de Majorque*, que se imprimió en 1840.

Las relaciones y amistades de Bover son, como puede concebirse, las de los sabios, á los que consulta modestamente todas sus obras, pidiéndoles parecer á fin de estudiar en sus dictámenes y opiniones que antepone siempre á los suyos. Testigo de esto los académicos de la Historia y de los demás cuerpos científicos á que corresponde, y los célebres escritores D. Diego Clemencin, que fué su buen amigo, D. Juan Montaner y García, D. Antonio Ramis y Ramis, D. Basilio Sebastian Castellanos, Anticuario de la Biblioteca Nacional, el alemán Mr. W. G. Heiene, el P. Amengual, el Sr. D. Miguel Salvá, D. Pedro Baranda, Mr. Tastu, Eugenio Sué, D. José Quadrado, el P. Francisco Pons, D. Modesto Lafuente, Piferrer, Ponzoa, Cortada, Cabanellas y otros muchos que le citan con elogio en sus obras.

Los méritos literarios de Bover no podian desatenderse por el gobierno de S. M. sin darle

alguna muestra de aprecio, y así fué que exponiéndoseles á la Reina, así como los servicios prestados por su benemérito padre, le hizo la gracia de nombrarle, por Real decreto de 12 de julio de 1847, caballero de la inclita orden de San Juan de Jerusalem, cuyo nombramiento ha dado á la antigua orden de Malta, un hombre ilustre mas que aumentar en el Catálogo de sus bravos y sabios defensores.

La pasión que tiene el Sr. Bover al estudio de las antigüedades, le ha impeli lo á gastar su patrimonio en la compra de monumentos de todas clases, y muy particularmente en medallas, ídolos, estatuas, libros raros y manuscritos antiguos; y así es que ha reunido magníficas colecciones, con las que ha formado un bonito y curioso Museo de Antigüedades en su propia casa, gabinete muy frecuentado en el día de nacionales y extranjeros que admiran en él piezas raras y de singular mérito, su precioso monetario, sus colecciones litológicas y su Album, en el que se ven firmas de personas muy notables que han visitado su espresado Museo.

Apolo ha prestado tambien al ilustrado Bover su lira para cantar bellas trovas inspiradas por las Musas, y el Amor, ese Rey del Mundo que todo lo avasalla con su poder dulce y tiránico á la vez, ha tenido en él un heraldo diestrísimo y un trovador galante y espresivo. Desde los primeros años fué un poeta digno de ocupar el puesto que le ha concedido la Academia Romana y el Arcade *Cleandro Lirceo* es bien conocido por sus poesias en el Parnaso Español.

Aun cuando Mallorca no es la patria de Bover, ha enatecido los timbres y las glorias baleares, no solo publicando su historia tan interesante como desconocida, purgándola de la fábula del nacimiento de Anibal en la isla Tri-cuadra, sino que la ha ilustrado probando haber sido mallorquines Virgili, Servent, la antigua familia Napoleon y Puteo, que pasaban por de otros países, cuyos escritores nos han usurpado esta gloria.

Enumerar los artículos literarios, artísticos, científicos, biografías y otros escritos de utilidad pública que han aparecido como obras de Bover en los periódicos y en obras dedicadas á este fin seria un relato demasiado largo y por lo tanto nos contentaremos con recordar la biografía del famoso Raimundo Lulio, la que fué elogiada con justicia, aumentándo la gloria de su autor el haber sido traducida en francés, en inglés y en alemán.

La Memoria remitida por Bover á la Sociedad Económica Matritense sobre el fomento de las abejas, es una obra que le honra extraordinariamente, y que acredita sus profundos conocimientos en las ciencias naturales, lo que conocido por la referida Sociedad acogió su trabajo con aprecio, contestándole en 10 de febrero de 1844: «En medio de las vicisitudes y trastornos que despedazan el seno de nuestra desgraciada nación, es un consuelo para esta sociedad el ver que hay todavía hombres tan celosos y amantes del bien del país como V. S. que consagran su vida y sus vigiliias á la ilustración de los objetos que mas verdaderamente pueden interesarle.»

N. P. D

(Continuará)

## UNA PINTURA ESPANYOLA DEL 1400 EN LA COL·LECCIÓ D'ERIKSBERG

*La distingida escriptora sueca Sta Birgit Th. Sparre ha tingut l'amabilitat d'enviar-nos la traducció d'un article publicat en el diari «Svenka Dagebladet» de Stockholm per Karl Asplund amb el títol que encapçala aquestes línies juntament amb una reproducció fotogràfica de la pintura esmentada. Tractant-se d'una obra atribuïda a un pintor mallorquí hem cregut d'interès publicar-ne la reproducció (que repartim amb aquest mateix número en làmina apart) i els següents paràgrafs de l'article indicat:*

«Es un «panneau» dividit en dues parts, amb arcs i columnetes. Les dues contenen paisatges plens de figures. Una mostra el setge d'una ciutat fortificada i l'altra l'entrada d'un cavaller dins la ciutat, rebut per una processó formada per un bisbe i religiosos vestits de blanc duent atxes enceses. La pintura és sens dubte de la fi del 1400: el vestuari, les armadures i els vaixells (es tracta segurament d'una ciutat marítima) són del mateix tipus que els de Colom.

Lo que fa aquesta pintura tan interessant és la vivacitat del quadre, la massa de les figures, la riquesa de les situacions i un dibuix expressiu i clar que ens diu d'una manera agradable lo que hi esta passant. Una noble dama entra per

la porta de la ciutat acompanyada de son següent. De la finestra la guardiana la contempla amb expressió seriosa, mentres a la part anterior, just al costat, els infants jugen amb ànecs vora l'aigua.

A l'altra part del quadre els guerrers deixen els vaixells, passen el gual i assalten les muralles de la ciutat. Hi ha una gran quantitat de petites figures qui s'enfilen. La descripció del combat és plena de detalls interessants: la forma del canons i del escuts, les alabardes i els cascs.

A l'interior de la murada es veuen les cases i més amunt els campanars de les esglésies gòtiques

La coloració és forta i s'assembla a la d'un llibre d'imatges. És amb vacil·lació que un intenta localitzar aquesta petita pintura històrica.

Algú ha cregut endevinar que l'artista és del Burqund, però l'enquadrament, els arcs i els ornaments indiquen que es tracta d'una obra espanyola, un retaule sens dubte. Dins l'art espanyol de 1400 es troben sovint retaules formats de petits «panneaux» i la impressió és que aquesta pertany a la sèrie dels que sovint en lloc de descriure escenes de sants descriuen escenes històriques temporals com aquesta.

La ciutat té alguna cosa que veure amb Sant Jordi, el qual es veu sobre una porta i sobre la senyera amb la qual és saludat el cavaller. Una llegenda conta que San Jordi prengué part en la conversió dels infidels a Espanya i és un dels sants que es veuen més en les pintures espanyoles del 1400.

Hi ha un retaule admirable de Sant Jordi, procedent de València, en el Museu Victoria and Albert, de Londres, i un altre molt famós a l'Acadèmia Lulliana, de Palma de Mallorca. Els dos es troben reproduïts dins la gran obra de Valerian von Logas «Die Malerei in Spanien» (von Logas era alemany, mort a la guerra, i un dels mes grans coneixedors de l'art espanyol. Els detalls d'aquest darrer tenen molta de semblança amb els del retaule que ens ocupa. Descriu l'entrada del Rei En Jaume I a Palma amb la mateixa abundància d'armadures negres característiques i una trama pintoresca de llargues i vigoroses llances en les quals von Logas veu un «pressentiment» del famós «bosc de llances» del quadre de Velázquez «Las Lanzas».

Sant Jordi era el patró de Jaume I el Conqueridor. Jaume I conquerí Mallorca l'any

1229 i formà un regne que fou conquerit després per don Pere d' Aragó, qui l' incorporà al seu

Es podria pensar que la pintura que ens ocupa descriu aquesta conquesta i que la ciutat que Sant Jordi protegeix és Palma de Mallorca.

**Jaume el Conqueridor** feu també la conquesta de València i l' incorporà a l' Espanya cristiana.

La història de l' Edat Mitja a Espanya és rica en conquestes de ciutats. Per això és més difícil endevinar a quina pertencix aquesta pintura.

Una cosa prou clara és que té relació amb la història espanyola de l' Edat Mitjana i afinitats pròximes amb l' *escuela valenciana*, a la qual pertany l' art mallorquí del 1400.

Un altre «connaissanceur» d' art, Bertaux, ha atribuït aquest retaule de Sant Jordi a un artista qui vivia a Palma l' any 1470, Pere Nisart, indicació que von Logas tenia en gran consideració

Diu, al mateix temps, que un «bancal» amb motius de guerra molt semblants als d' aquest retaule havia estat trobat a Berlín a la tenda d' un mercader d' objectes d' art. No és impossible que sia el mateix que avui es troba a la col·lecció del Castell d' Eriksberg i que a tothom sembla tan interessant i bell entre les pintures flamenques i altres de gran mestres.»

*Nota de la Redacció*—Agraïrem als nostres lectors que s' interessin per la pintura totes les informacions que puguin donar-nos referents a l' obra esmentada, de la qual parlarem amb més detenció pròximament.

## La Noblesa Mallorquina en la Orden de Malta

(CONTINUACIÓN)

326.—**Baltasar Villalonga, Rosiñol, Truyols y Desclapez.**—Entró en la O. 1782.—A—Bautizado, 28 Mayo 1771 Fallecido 26 Junio 1850.—Hermano del anterior.

327.—\*—**José Villalonga, Aguirre y Rosiñol**

328.—\*—**Antonio Villalonga, Aguirre y Rosiñol**

*Zaforteza*

329.—A—**Juan Zaforteza, Tagamanent,**

**Dezcallar y Nuñez de San Juan.**—1480.

330.—**Juan Zaforteza, Mari y Dezcallar.**—Entró en la O. 1500.

p. Pedro Juan Zaforteza=Blanca Mari.

a. Mateo Zaforteza=Beatriz Dezcallar. Lorenzo Mari=Eleonor

331.—**Mateo Zaforteza, Despi, Gual y Berga.**—1614.

p. Guillermo Zaforteza=Francisca Despi.

a. Mateo Zaforteza=Margarita Gual. Juan Despi=Francisca Berga.

332.—A **Mateo Zaforteza, Dameto, Caulellas y Cotoner.**—1614.

p. Mateo Zaforteza=Jerónima Dameto.

a. Pedro Zaforteza=Nicolasa Caulellas. Alberti Dameto=Lucrecia Cotoner.

333.—A—**Pedro Zaforteza, Suñer, Dameto y Moix.**—1637—Bautizado, 13 Noviembre 1620. Comendador de Barbens y Susterris y 1669—1680—Fallecido, 17 Junio 1680.

p. Pedro Zaforteza=Francisca Suñer.

a. Mateo Zaforteza=Jerónima Dameto. Francisco Suñer=Catalina Monjo.

334.—**Pedro Zaforteza, Tagamanent y Nuñez de San Juan**

p. Pedro Zaforteza=Isabel Tagamanent.

a. Pedro Juan Zaforteza=Francisca Nuñez de San Juan. Guillermo Tagamanent=Bernerdina.

335.—**Gregorio Zaforteza, Suñer, Dameto y Caulellas.**—1652—\*—Falleció 1671

p. Pedro Juan Zaforteza=Francisca Suñer.

a. Mateo Zaforteza=Jerónima Dameto Francisco Suñer=Francisca Caulellas.

336.—**Pedro Zaforteza, Suñer, Dameto y Caulellas.**—1637.

337.—**Pedro Ramón Zaforteza Suñer, Daweto y Caulellas.**—1637.

338.—**Pedro Zaforteza, Sureda, Berga y Togores.**—Entró en la O. 1777—A—Bautizado, 10 Agosto 1764.

p. Tomas Zaforteza=Catalina Sureda.

a. Tomas Zaforteza=Eleonor Berga. Juan Sureda=Isabel Togores.

339.—**Juan Zaforteza, Sureda, Berga y Togores.**—Hermano del anterior.

340.—**José Zaforteza, Sureda, Berga y Togores.**—Entró en la O. 1776—A—Bautizado, 14 Octubre 1762.

341.—A—**Mariano Zaforteza y Zanglada.**—1795—Bautizado, 1769.

*Zanglada*

- 342—A—**Ramon Zanglada, Zaforteza, y Miralles**—1610—Bautizado, 7 Noviembre 1593.  
 p. Francisco Zanglada=Prudencia Zaforteza.  
 a. Pedro Zanglada=Onufria Zanglada, Ramon Zaforteza=Leonor Miralles.
- 343—A—**Pedro Onofre Zanglada, Zanglada, Valentí y Busquests**—18 Abril 1619—Bautizado, 13 Enero 1600.  
 p. Pedro Zanglada=Juana Zanglada.  
 a. Pedro Onofre Zanglada=Juana Valentí. Juanot Zanglada=Juana Busquests
- 344—**Pedro Onofre Zanglada, Villalonga Villalonga y Fuster.**—Entró en la O. 1619.  
 p. Pedro Onofre Zanglada=Juana Villalonga.  
 a. Miguel Zanglada=Maria Villalonga Gregorio Villalonga=Eleonor Fuster
- 345—**Francisco Zanglada, Zaforteza, San Juan y Miralles.**—1627—A—Bautizado 16 Septiembre 2601—Comendador de Tomas de Lepre—1661.  
 p. Miguel Zanglada=Dionisia Zaforteza.  
 a. Miguel Zanglada=Magdalena San Juan. Ramon Zaforteza=Eleonor Miralles.
- 346.—**Francisco Zanglada, Pineda, Santa Cilia y Valero.**—Entró en la O. 1627.  
 p. Mateo Zanglada=Catalina Sureda.  
 a. Juan Zanglada=Beatriz Santa Cilia. Antonio Sureda=Catalina Valero.
- 347—**Melchor Zanglada, Sureda, Santa Cilia y Valero**—Entró en la O. 1661—Hermano del anterior.
- 348.—A—**Francisco Zanglada, Zaforteza, Zaforteza y Miralles**—1637. (1)

## SEGUNDA PARTE

### Geneología de los Grandes Maestres de San Juan Rafael y Nicolas Cotoner y Oleza

*Carta del Sr. D. Pedro Cotoner, Marques de la Cenia*

SOBERANA ORDEN MILITAR DE MALTA  
 TESORERIA GENERAL ESPAÑOLA

Madrid 2 de Abril de 1927

Señor Don Miguel Ribas de Iina  
 Mi querido y buen amigo Miguel: En con-

(1) La lista anterior es una simple recopilación de materiales, sin haberlos sometido a comprobación ni

testación a tu carta en la cual solicitas unas líneas a manera de prólogo que encabezere la biografía de los Maestres de Malta Rafael y Nicolás Cotoner y que amablemente quieres dar cabida al publicarse la conferencia que leistes en el Museo Diocesano con el título «La Nobleza Mallorquina en la Orden de Malta», la cual resultó tan interesante como juntamente aplaudida.

Refiriéndose a ella he de manifestarte en primer término mi profunda gratitud por haber dado realce e interés de actualidad con tu meritisima labor a la mencionada Orden, lo cual, como individuo de ella, es primordial deber mi gratitud y de todas veras, pues, aparte otras consideraciones de orden familiar, resulta que será la primera biografía de los Maestres Cotoner en forma documentada, lo que no se habia realizado aún, colocando a la par de los trabajos serios y completos que sobre la historia de sus Caballeros se han modernamente publicado

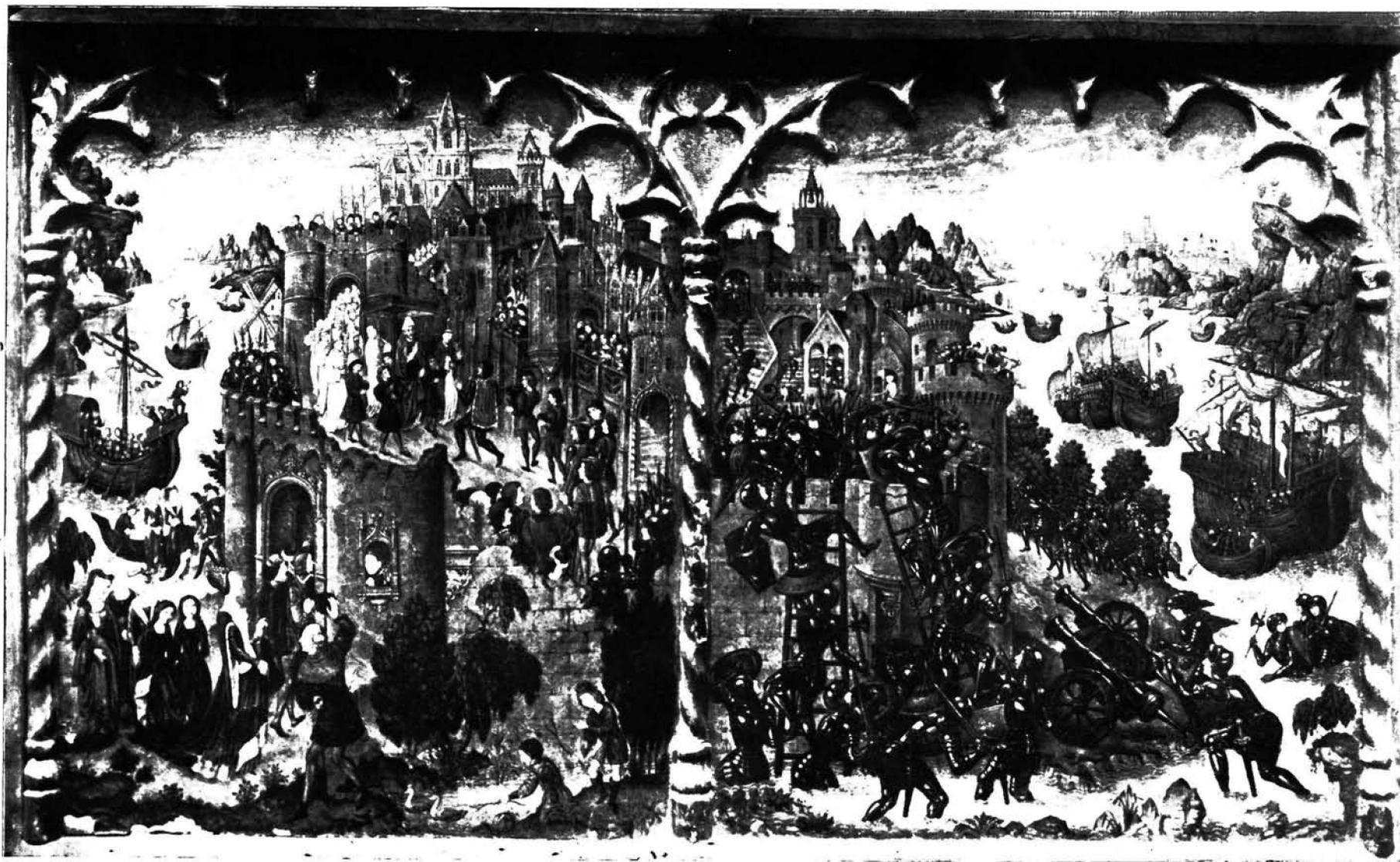
Solo accediendo a tus deseos cumplo gustoso la promesa que te hize de mandarte algunos datos sobre el origen y primeras generaciones de la familia de los Maestres, la cual por remontarse sólo a dos generaciones, es decir, a los abuelos en los expedientes de ingreso en la Orden de Malta de Rafael y Nicolás Cotoner que te incluyo, copiados fielmente por la Secretaria del Convento de Monjas de San Juan del Priorato de Cataluña.

Tambien te envio copia de lo que D. Guillermo Terrasa, Paborde de la Santa Iglesia Catedral, escribió en un libro manuscrito de la historia de los Obispos de Mallorca cuyo ejemplar poseo. En el capitulo 44, que habla del Arzobispo de Oristany D. Bernardo Conner, el 36 Obispo de Mallorca, hace una biografía de Nicolás y Rafael Cotoner, la cual resultará muy interesante por ser completamente inédita. Te incluyo la lista última que se ha publicado de Caballeros de Malta.

Queda muy tuyo buen amigo que te abraza

*Perico Cenia*

selección alguna, limitándonos a presentarlos ordenadamente para que puedan ser utiles a los actuales representantes de los linajes que figuran en ella, si desean preparar unas pruebas para ingresar en la Orden de San Juan, que se está reorganizando en España y en sus listas pueden figurar un número considerable de mallorquines.



Retaule existent a la Col·lecció del Castell d'Eriksberg (Suècia) atribuït per alguns al pintor mallorquí Pere Nisart que vivia a Palma vers l'any 1470.



## INTRODUCCIÓN AL LIBRO SEGUNDO

El reducido espacio de una conferencia, así como la característica forma literaria impuesta por la necesidad de intercalar en nuestro relato descripciones detalladas de algunos episodios y sucesos que despertando el interés del auditorio, lo mantuvieran atento, nos privaron de concretar fechas y citar los autores de donde tomamos cada noticia, lo cual, por otra parte no considerábamos de gran importancia porque limitábamos nuestras aspiraciones a vulgarizar con nuestro trabajo los méritos de una Orden tan apreciada en otros tiempos por la Nobleza mallorquina.

La selecta concurrencia que acudió al Museo al solo anuncio del asunto sobre que íbamos a disertar, llenando por completo el local, nos dió a comprender la popularidad del tema elegido y las felitaciones recibidas después nos impulsaron a dar mayor amplitud a nuestra obra adicionándole las historias de dos de los mallorquines que no solamente alcanzaron dentro de la Orden de Malta la dignidad soberana, sino que, por sus propios merecimientos lograron mantener en el punto más alto de su carrera el esplendor de esta soberanía, y Mallorca entera les tributó reverencia y acatamiento como a personas casi regias, según dice Quadrado.

Ha pasado el tiempo y recientemente una señora inglesa, después de visitar en Malta los magníficos mausoleos levantados en la Catedral de San Juan para honrar la memoria de Rafael y Nicolás Cotoner, vino a Mallorca expresamente para adquirir su biografía, que suponía en manos de todos. Al tener que irse sin ella debió formar un pobre concepto de nuestra cultura histórica y de nuestro amor a las pasadas glorias de Mallorca y a llenar esta laguna, hasta donde alcancen nuestras fuerzas, acudimos nosotros rogando para ello al Marques de la Cenja que nos facilitase el acceso a los interesantes archivos de la casa Cotoner y a la par nos diese aliento y consejo con su vasta cultura, viéndonos honrados con la carta que encabeza esta segunda parte, a la que siguieron multitud de libros y documentos interesantísimos, recibidos en nuestras visitas al archivo que posee en su casa de Madrid, juntamente con los documentos facilitados por el erudito bibliófilo D. Fausto Morell y Tacón, poseedor de un caudal inmenso de noticias referentes a la casa Cotoner, cuidadosamente

depuradas por una profunda labor de investigación en los archivos públicos de Mallorca y en la multitud de libros raros que figuran en los estantes de su biblioteca netamente mallorquina.

M. RIBAS DE PINA.

(Continuará)

## NOTICIAS

PARA SERVIR A LA HISTORIA ECLESIASTICA  
DE MALLORCA \*

(CONTINUACIÓN)

1697 á 1700

1697.—Enero—28.—Decrétase la validez del siguiente contrato—Dia 22 Desembre 1696. Congregats ut moris est fonch proposat per el R.<sup>d</sup> Dr. Juan Binimelis prevere y vicari de nostra Parroquia de Manacor la infrascrita peticio. Molt R.<sup>d</sup> Comu de preveres de Manacor. Pere Blanquer clerga fill de Antoni y de Francina Alomar coniuiges natural de la vila de Sineu y habitador de esta vila de Manacor diu y suplica á V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> que ha cosa de sis mesos que habita en esta vila ensenyant musica al minyons y als dames musichs tot lo qual fa per major gloria y honra de Deu nostre Señor, y per servey desta Parrochia y de V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> y com lo suplicant tenga desitx de ser ecclesiastich, y com per alcansar ordes sacres sia necessari tenir unde decenter possit vivere; Per tant suplica á V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> sian servits acullir dit suplicant á aquellas distribucions tant fundadas com adventicias de aquest R.<sup>d</sup> Comu que á V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> sera ben vist ab obligacio de prestar aquellas que V.<sup>s</sup> M.<sup>s</sup> dispondran lo que rebrá á singular gracia y merce.

Vista la damunt escrita y presentade peticio en nostra Comunitat tots congregats etc. Michel Riutot Andreu Jaume Martí Nadal Nadal Domenge Juan Andreu Andreu Masquida Mathia Blanquer Guillem Garriga, Nedal Ferrer y Michel Seruera tots preveres, y Pera Amer Pera Fabregues Pera Sureda y Juan Sureda subdiachas actualment residents en nostra Parrochia tots los quals tenguda consideracio á la conveniencia desta Yglesia y servey de nostre comu fonch conclus y resolt nemine

(\*) Véase BOLLETI, tomo XXII, pág. 62.

discrepante que al dit suplicant Pera Blanquer clerga sia acullit en nostra comunitat y distribucio de aquella desta manera: asso es de las distribucions fundadas se li donara mitje distribucio de les demes pero distribucions adventicias se li donará com los dames beneficiats ab los infrascrits pactas y condicions.

Primo. Que dit suplicant Pera Blanquer clerga tenga obligacio de residir en el cor á los divinos officis com los dames beneficiats.

2.º Que dit suplicant tenga obligacio de ensenyar musica de cant pla en dita Yglesia Parrochial en lloch y ocasio competent axi ecclesiastichs com seculars qui voldran ser ensenyats ço es desde la Dominica in Albis fins á Sant Michel ensenyará dita musica dos vegadas cada dia, una al mati desde les 8 á les 9 y la altre en la tarde desde les 4 fins á les 5 al demes temps empero de lo any enseñera una vegada al dia en la mes oportuna ocasió.

3.º Se imposa obligasio al suplicant de enseñar miñons y altres musichs bestants y suficientes per mantenir y conservar la musicha de entauladura, y cant de orga com es estil y costum en esta Parroquia y juntament se ly posa obligacio de enseñar los instruments musichs que sap tocar á qualseuol de los musichs qui voldra ser enseñat en dits instruments de musica axi ecclesiastichs com saculars.

4.º Se imposa obligacio al dit suplicant de tocar en la musica sempre y quant se offerirá ocasio en dita Yglesia Parroquial baxo, corneta, xeremia et alias asso es lo instrument que mes ben vist sera al que aportara lo pondus de la musica.

5.º Se imposa obligacio al dit suplicant que no pugua anar á cantar ni tocar algun instrument musich en nenguna altre part ni dins la present vila ni fora vila sempre que en dita Iglesia Parroquial hi haia de hauer musica; y en cas haia de anar en alguna altre part á cantar, o, tocar algun instrument musich no hy pugua anar sens compañía de los altres musichs si hy voldran anar.

6.º Se imposa obligasio al dit suplicant de servir al dit comu ab lo torn y clauillas, axí com los beneficiats conforme lo estil y costum introduit en dita comunitat.

7.º Se imposa obligacio al dit suplicant que haje de pagar expensis propriis al temps qui durara lo dit aculliment dos musicas tots anys ço es la una en las matinas de la Nativitat de Xpo. Sr. N. y tambe mateix tenga ense-

fiats dos miñons per las sibillas ut moris est. Le altre musicha tambe mateix pagara propriis expensis sera al 29 del mes de Juny en la festivitad del apostol S. Pere, asso es completas á la tarda que sera el disapte offici mayor y s'agones vespres tantum ut moris est.

En cas que el dit suplicant per ningun temps no volgues fer y prestar las sobre ditas obligacions desde la primera condicio per el present aculliment fins á la ultima puga esser privat per el R.<sup>d</sup> Rector Vicari o President de cor de las distribucions, queis sera ben vist y para que á la present copia se don entera fe en qualseuol part la firma de sua propia ma Michel Riutot prevere archiver.

† JOSÉ RULLAN, PBRO.

(Continuará.)

## Datos para la historia de Artá

XVIII

### La guerra de Sucessió (1)

(c)

Die 25 Aprilis 1713.

In Dei nomine etc. Los honorables Nicolau Guiscafne Jurat lo corrent any de la Vniuersitat y vila de Arta yuntament ab los honorables Miguel Crespi, Michel Farrer, Seraphi Nebot, Pere Nebot, Michel Torres, Christophol Ginard de las heres, Agustí Tous y Pere Sard de Sebastia, Consellers dit any de dita Vniuersitat y vila de Arta, congregats y ajuntats en la sala de dita Vniuersitat per effecta de trectar y resoldra cosas vtilas y profitosas per dita nostra Vniuersitat, primer feta la solita oratio en lo scilenci acostumat fonch proposat primer de paraula per lo honorable Nicolau Guiscafne, Jurat major, en nom de sos socios, dihent: honorables Senyors y savi Consell, lo perque hauem fet ajuntar a V. M. es per ferlos notori com ja saben que ab determinatio de Consell de data dels 12 Abril prop passat foren deslliberades 150 ll. per donatiu voluntari a se Mag.<sup>d</sup> del Rey nostro Sr. que degut que se li han de entregar dit diner per tot el corren' mes, y de aquestas fal tot que foren deslliberades de nombre de las dos millia lliuras de la vila hauem nosaltres

(1) V. el BOLLETI pág. 5 del corrent tom.

Jurats recorragut atots aquells que stan deuent a la vila de ditas 2000 ll. y no hauem pogut alcanzar dells mes que setanta lliuras dich 70 ll. que son aço es de Pere Michel olim botiguer 50 ll. y de Juan Mestre olim Jurat 20 ll. are vejen de haont se han de treura la restant quantitat per al compliment de las ditas 150 ll.; sobre la qual propositio corregeren los vots de vn enaltre com es costum y tots concordant nemine discrepante que los honorables Antoni Crespi nott. lleuador de forments olim Juan Mestre y pere qui deuen de ditas 2000 ll. pagufen 50 ll. cada vn de ells per dit donatiu voluntari a se Mag<sup>d</sup>.

Testes etc. Antoni Vives duay y Juan Lladó  
ARCH. MUNICIPAL DE ARTÁ = *Lib. de Determinaciones de Consell de 1700 a 1713, sin foliar.*

## XIX

(d)

Die xxvij mensis Julij

Anno anatiuitate Dni. MDCCxiiij.

Mes hauant fonch proposat per dit Jurat Nebot dihent que lo Sr. Sargento Major quant vingue estos dias passats en esta vila per passar Monstra y reseñer trobá moltes perçones en pena per faltarlos alguns redressos y per estas penas tant de Caualls com de peyons se li donaren 35 ll. de dines comuns de nostra Vniuersitat, y nos feu cessio sens evictio contra de tots aquells qui heren caiguts en pena de que los dexá notats en una llista vt ecce; are vejen V. M. que ey diuen, si se exacutaran ditas penas, o, si se dexara anar; sobra la qual propositio corregeren los vots de vn en altre com es costum y tots concordant nemine discrepante foren de vot y sentir que los honorables Jurats coprian ditas penas de tots aquells qui ey son caiguts, de modo a ell ben vist, regonexent los pobres qui no poden pagar quare etc.

ARCH. MUNICIPAL DE ARTÁ = *Lib. de Determinaciones de Consell de 1686 a 1726, fol. 46.*

## XX

(e)

Die 25 gbris. 1713.

Mes hauant fonch proposat per dit Jurat Nebot etc. dihent que quant el Sr. Sargento

Major vingue en sta vila pes affecta de passar monstra y reseña y per pagar-li algasto que feu y dietas se menlleuaren vna partida de dines y are se han de restituir aquells, vejen com se ha de fer, sobre la qual propositio corregeren los vots de vn en altre com es costum y tots concordant nemine discrepante forem de vot y parer de que dits dines se restituescan de los dines de las penas en que los cauallers y peyons caygueren quand se passa dita monstra de no hauer aportat tots los seus redressos a que los obliga dit S.<sup>r</sup> Sargento Mayor ab ses ordes que pregona o feu pregonar per medi de Joan Llado mis.<sup>e</sup> corredor; y per ço los honorables Jurats scriguen al Señor Sargento Major fase treura lletre de Su Ill.<sup>ma</sup> penade al Sr. Balle que fase asistencia adits honorables Jurats per la cobranza de ditas penas tant de cauallers com de peyons, y lo matex de porer cobrar las guardes extraordinarias de tots los que las deuen de lo any passat com del corrent quare etc.

ARCH. MUNICIPAL DE ARTÁ. — *Lib. de Determinaciones de Consell de 1686-1726, fol. 49, v.º.*

## XXI

(f)

Die xvij mensis Dezembris

Anno anatiuitate Dni. MDCCxiiij.

In Dei nomine etc. los honorables Pere Nebot, Michell Moll y Juan Sancho, Jurats lo corrent any de la Vniuersitat y Vila de Artá, juntament ab los honorables Barthomeu Melis, Francesch Sancho Font, Jaume Morey, Pere Seruera, Juan Sureda, Llorens Juan y Juan Nebot, consellers dit any de dita Vniuersitat y vila de Artá ab ajunts dels honorables Seraphi Nebot Balle R.<sup>l</sup>, Juan Morey de Son Morey, Barthomeu Seruera hereu, Michel Sanxo de la Jordana, Anthoni Massanet de Pula, lo D.<sup>r</sup> en medecina Anthoni Estelrich, Antoni Crespi nott., Juan Juan de Llucia, Juan Mestre, Juan Sard, Llorens Viues, Llorens Melis, Barthomeu Massanet, Michel Mestre, Juan Font de Son Amoyana, Juan Crespi, Pere Seruera, Pere Mestre, Francesch Tous, Juan Blanquer, Michel Torres de Michel, Michel Torres de Juan, Juan Riera Garbí, Pere Palliser, Juan Massanet, Francesch Massanet, Pere Mestre, Michel Morey, Matheu Melis y Michel Crespi, congregats y ajuntats en la sala de la present Vniuer-

sitat y vila de Arta per affecta de trectar y resoldre cosas vtilas y profitosas per dita nostra Vniuersitat, primer feta la solita oratio ab lo scilensi acustumat fonch proposat primer de paraula per lo honorable Pere Nebot altre dels Jurats en nom de sos socios dihent: honorables Señors y saui Consell, lo perque hauem fet ajuntar a V. M.<sup>s</sup> es per ferlos notori com tenim vnæs lletres del Mag.<sup>ch</sup> y noble Señor Don Sebastia Joseph de Pitillas del Rl. Consel y Jutja de Cors qui es del tenor seguent:—El Rey e per se M.<sup>gd</sup> Lo llochinent y Capita General—Balle de la vila de Arta saluts etc. Per quant se te notitia deque el Enemich vol venir a esta Islla; y per mes conuenientia de nosaltres y llevar las forsas al Enemich; conue al seruici de se Mag.<sup>d</sup> que Deu g.<sup>de</sup> y a la bona administratio de Justitia se vos mana a vos dit Balle en pena de 500 ll. Franchas al fisch etc. de orde expressa de su Ill.<sup>ma</sup> del Sr. Virrey y del Mag.<sup>ch</sup> y Noble Don Sebastia Joseph de Pitillos, Doctor del R.<sup>l</sup> Consell y Jutja de cors debaix firmat; que al reber de las presents a instantia del Procurador Fiscal Rl., fareu de veurer ab tota diligentia y conato a totas las perçonas de qualseuol grau y stament siam y dirlos en aquellas qui tenen grans de qualseuol spetia sien, y llegums y bestiaris axi matex de qualseuol spetia sian (aço es per sustento de boca) que encontinent replegan aquell y lo aportan o fassen aportar a esta Ciutat en las cases, o, puestos haont los aperegue, per major seguretat de los dueños, paraque vsando de este modo y sens dilatio, sera llevar las forsas al Enemich, y quietut del Potble; Y sels aduertireu, que en cas sia qen lo Enemich vaje en exe Potble y los promet qualseuol cosa, que no tenen que fiar de ell perque no cumplira la paraula, y serien mes castigats: Y axi vsant de la segilitat y bon zel faseu exactar diligentias en regonexer y fer regonexer tota la vostra marina y en cas sia auisar encontinent, tenint gent en ella que en cas que lo Enemich vulla desembarcar que li impedescan lo desembarch altrement fent lo contrari seriu castigat ab. etc. e per res etc. Datt, en Mallorca als 15 Xbre. 1713—V.<sup>l</sup> de Pitillas—Sba. Alou—Per tant vejen V. M.<sup>s</sup> que si se posará ditas ordes en execucio; sobre la qual propositio corregueren los vots de vu en altre com es vs y custum y tots concordant nemine discrepante foren de vot y sentir que se alegescan vn jurat ab vn o dos adjunts y que vagen a la Ciutat y re-

presentan a dita su Ill.<sup>ma</sup> del Señor Virrey que en quant anel gra que se haje de aportar en ciutat que no es positble que se haje de treura de esta perque es molt poch y tambe al temps que corre de tantes aygues y este terma no ser lloch de carros y hauersen ja aportat la major part de dit gra los cauallers, y delmes, no obstant que tot quant sen troba en este terma sta a dispositio de dita su Ill.<sup>ma</sup>; que dato casu que lo Inimich desembascas o fes preuencio de desembrascar ja lo retiriam y en quant a lo bestiar en qualseuol spetia, que quasi tots los pajesos tenen lo bestiar mol mal de aplegar per ser este terma tant motañs y no ser anat ab guarde may; que los pajesos ja stiran ab vigilantia de que veyent alguna cosa de mal, ja lo retiraran, y en quant al qui va ab guarde ja ey tenen pastors qui luego passaran a donarli cobro; y confiant de la legilitat bondat y sufficientia dels honorables Pere Nebot, Jurat, ab ajunts dels honorables Francesch Sanxo Font y Jaume Morey, consellers, los elegexen per ditas cosas, y se los dona al sindicat ab tot lo poder necessari, que vagen a la Ciutat y representan a dita su Ill.<sup>ma</sup> del S.<sup>r</sup> Virrey tot lo refferit, y tant de poder com si tots los Jurats y Consellers fosen alli presents, quare etc.=

Tots los quals actes, etc.

Testes Anthoni Carrio de Barthomeu y Juan L'edo.

ARCH. MUNICIPAL DE ARTÁ—*Lib. de Determinacions del Consell de 1686 1726, fol. 52.*

XXII

(8)

Die 27 Xbris. 1713.

Lo honorable Pere Nebot, Michel Moll y Juan Sancho Jurats lo corrent any de la Vniuersitat y vila de Arta juntament ab los honorables Michel Brotat, Barthomeu Melis, Sebastia Masseanet, Jaume Morey, Pere Servera, Juan Sureda, Llorens Juan y Juan Nebot, consellers dit any de dita Vniuersitat y vila de Arta, congregats y ajuntats en la sala de dita Vniuersitat y vila pes effecta de trectar y resoldra cosas vtilas y profitosas per dita nostra Vniuersitat, primer feta la solita oratio ab lo scilenci acustumat, fonch proposat primer de paraule per lo honorable Pere Nebot, Jurat, dihent: honorables y saui consell lo perque hauem fet ajuntar a V. M.<sup>s</sup> es per ferlos notori com al S.<sup>r</sup> Sarjento Major de la part Fo-

rana Don Juan Fuster en la visita feu als 17 Juliol 1713 per affecta de passar monstra y reseña en esta vila tant a la Infanteria com a la Caualleria y regonexer las monitions de respecta se troban en sta vila, hauent les regonegudes troba ni faltauan y maná als Jurats ab son orde de dit dia com apar en lo llibre de la Capitania general da questa vila ab acte tocat per Llorens Llull, scriba, que se compras 2 quintars 50 lliures de poluora despues fins el numero de 2.000 pedres fogueres y axi V. M.<sup>s</sup> vejen si comprarem lo que dit Sargento major mane en ditas ses ordes que mes llargament se pot veure en ditas ses ordes buidades en dit llibre dela Capitania general; sobre la qual propositio corregueren los vots de vn en altre com es costum y tots concordant nemine discrepante, foren de vot y sentir que los Jurats compren vn quintar poluora fina y vn quintar poluora comuna per compta de lo que mane dit S.<sup>r</sup> Sargento major, en el preu mes moderat que podran per compta de nostra Vniuersitat, y en quant a les pedras fogueras que en compren 1500 pedras fogueras y que los honorables Jurats per pagar dita poluora y pedras fogueras prenguen los dines dels Clauaris extraordinaris qui deuen y se los fase polissa per la quantitat que cade qual pegara per dita raho, y si acas eya algun que recus que digue que no deu, lo oyan de compta, quare etc.

ARCH. MUNICIPAL DE ARTÁ—*Lib. de Determinacions de Consell de 1686 1726, fol. 53, v.º*

JOSÉ RAMIS DE AYREFLOR Y SUREDA.

### Capitols e ordinacions fetes per lo Offici de mestre de guayta

*Que negun catiu no gos jugar anegun joch de daus ne altre joch en que vage dines o roba*

Item que negun catiu, o catiua de qualque ley condicio palesament ne amagade nogos ne presumesca jugar adaus ne a altres jochs en los quals vagen diners ne roba sots pena de XXV açots e hun sou al açotador. E si lo catiu, o catiua que será atrobat jugant, o jugat haura tindra diners que lo dit mestre li puscha leuar fins adeu sous dels quals lo acusador haie la mitat per tant que los dits catius e catiues pus tost sien accusats efeta correctio.

Exceptat empero que per lo dit fet no sien messos en presso nels sia presa roba penyora. Mas que aquell, o aquella qui los diners, o robes hauran gonyats pach la dita pena per aquells qui perdut hauran. Albertinus vldit.

*Dels catius qui seran atrobats jugant o hauran jugat*

Item que tot sepmaner o sepmanera qui será atrobat jugant o haura jugat ab catius palletament, o amagada en lo dit joch de daus ne a altres en que vagen diners ne robes que encontinent lo dit mestre li puxa pendra diners o penyora fins a vint sous dels quals lo acusador hage la meytat per la raho dessus dita. Esi pagar no pora que stiga sis jorns en en la presso. Albertinus vidit.

*Que lo dit mestre no gos donar licencia de jugar a neguns catius, o catiues*

Item que lo dit mestre no gos donar licencia ne per metre palesament ne amagada sostenir entre los dits sclaus, o sclaves joch ne jugadissa en que vagen diners ni robes ans aquells dege exeqtar segons forma dels dits capitols sots priuacio del dit seu offici. Albertinus vidit.

*Que nenguna sclaua no gos luxuriatger o fer peccat de son cors en casa de sepmaner*

Item que si alguna sclaua sera atrobada en casa de sepmaner, o sepmanera de altra qualseuol persona cometent pecat de carnalitat, o per cometre aquell que rebe XXV açots e pac lo açotador. E aqueli o aquella qui receiptats los haura sia encorregut en pena de deu sols dels quals haie la meytat lo acusador. Albertinus vidit.

*Que los bants e penas peccuniaras se haien aduisir per terços*

Item que tots los demunt dits bans peccuniaris hage lo terc lo denunciador elo terç lo fisch del Senyor Rey elo terç sia conuertit esertesca ales messions quis feran, o se hauran afer per occasio deles coses demunt dites. Empero attes que al dit mestre sera imposible de demenar compte de les coses menudes que li peruendran fins en quantitat de vuyt sous, que aquelles se conuertescan per cassos de aquells qui denits lo acompanyaran ala guayta per ço que sien pus diligents en ser uir la dita guayta. Albertinus vidit.

*Que lo dit mestre puxe remetre les penes ffetes per ignorancia*

Item que si lo dit mestre atrobará nenguna persona esser encorreguda en les dites penes ignorantment, o per causa justa que lo dit mestre pusca aquelles penes moderar en diners, o en altra manera, segons que li sia fasedor. Albertinus vidit.

*Que lo dit mestre haie axequitar los dits capitols ab capdeguaytes e saigs de les corts*

Item que lo dit mestre hage axeguir los demunt dits capitols ab caps de guaytes esaigs deles corts eno ab altres los quals capdeguaytes esaigs hagen aquella paga e salari per lurs traballs que han eacustumen de hauer del Batle evaguer dela ciutat. Albertinus vidit.

*Quen tots processos escriptures se hagen affer ab lo scriua del criminal del Batle de la Ciutat*

Item que tots processos escriptures quis hauran afer per raho deles coses en los demunt dits Capitols contengudes haie afer lo dit mestre ab lo scriua del criminal del Batle de la Ciutat axi com en temps passat es stat acustumat fer. Albertinus vidit.

*Que lo dit mestre hage aconuocar lo aduocat e procurador fiscals en les execucions processos o condempnacions*

Item que lo dit mestre haie, e sia tingut de appellar en los processos condempnacions, o exequions que haura affer per raho del dit seu offici los aduocats eprocuradors fischals segons los ordinariis fan e han acustumat affer. Albertinus vidit.

*Que lo dit mestre prest segrament e homenatge per son offici al Governador*

Item que lo dit mestre de guayte sia tengut de jurar en poder del magnifich Governador que be elealment se haura en lo dit offici sens disminucio del dret en los dits capitols contengut al dit Senyor Rey pertanyent. E sia tingut de aquell retre compte al procurador Real semblant que fa e es acustumat per lo mosteçaff dela Ciutat. Albertinus vidit.

*Com los dits Capitols van e son e duren a bini placit dels honorables Jurats*

Item que los demunt dits Capitols eordinacions degan durar aytant com plaura als honorables Jurats e no pus auant. Albertinus vidit.

*Com lo magnifich Governador dona auctoritat al dit mestre de les exequions dels dits Capitols*

Item que lo magnifich Governador dona ses veus e dona auctoritat e ple poder que les exequions dels demunt dits Capitols sien fets per lo dit mestre dela guayte eque ell be ediligentment regira lo dit offici seruant los drets al Senyor Rey ebinifici de son Regne. Albertinus vidit.

*Com lo dit Governador mane que los demunt dits Capitols sien seruats*

Per tant lo magnifich Loctinent general e Governador ab veu de la present crida ains-tancia eraquesta dels dits honorables Jurats, e del dit mestre dela guayte. Mana atot hom generalment eatota persona de qualseuol ley condicio ostament sia que daçi auant los dits capitols e ordinacions tenguen e obseruen segons llur seria forma etenor en alguna manera contra aquells no vingén ne contrafassén sots incurrimt deles penes en los dits capitols contengudes e apposades. Certificant atot hom generalment que los dits capitols eordinacions atrobaran registrades en la Cort dela Governacio, on poran aquelles veure e pendre de aquelles translats si hauer ne volrán per ço que dela obseruacio de aquelles algu nos pusca scusar. Dat en Mallorques a XXXI de Març any Mill CCCCLI. Albertinus vidit.

ANTONI PONS.

(Continuará)

---

SUMARI

---

- I. Llibre de Antiguitats de la Iglesia del Real Convent de St. Francesch de la Ciutat de Mallorca (continuación), por *D. Jaime de Oleza y de España*.
- II. Sobre compra d'armes pera Mallorca a Barcelona, (1337 N. 1338), per *D. P. A Sanxo*.
- III. Cofradia de Sant Jordi (conclusión), por *Don Enrique Fajarnés*.
- IV. Biografia del M. I. Sr. D. Joaquin Maria Bover de Rosselló, (continuación), por *N. P. D.*
- V. Una pintura espanyola del 1400 en la col·lecció D'Esitksberg.
- VI. La Nobleza Mallorquina en la orden de Malta (continuación) por *M. Ribas de Pina*,
- VII. Noticias para servir a la Historia Ecclesiastica de Mallorca, por *† D. José Rullán*, Pbro.
- VIII. Datos para la Historia de Artá, por *D. José R mis de Ayreflor y Sureda*.
- IX. Plech 57 de les Informacions judiciales sobre'ls adictes a la Germania, per *D. Josep M. Quadrado*.
- XI. Lámina CLXI.